

# LA GROSSE ERREUR DE LA TANTE MARGE



## Описание Дадли:

Dudley avait passé la plus grande partie de l'été dans la cuisine, ses *petits yeux porcins* rivés sur l'écran, ses *cinq mentons* tremblotant d'avidité tandis qu'il s'empiffrait continuellement.

*petits yeux porcins* - маленькие пороссячы глазки  
*cinq mentons* - пять подбородков

Dudley s'avança dans le vestibule en se dandinant, ses *cheveux blonds* soigneusement plaqués sur sa *tête grasse*, un noeud papillon tout juste visible sous ses *multiples mentons*.

*cheveux blonds* - блондин  
*tête grasse* - жирные волосы  
*multiples mentons* – многочисленные подбородки



## Описание Марж:

La tante Marge était déjà sur le seuil. Elle ressemblait à l'oncle Vernon: *grande, massive, le teint violacé*, elle *avait même une moustache*, moins *touffue* cependant que celle de son frère. Une énorme valise à la main, elle tenait sous l'autre bras un vieux bouledogue à l'air féroce.

*grande, massive* – огромная

*teint violacé* - со злой миной

*avait même une moustache* - усатая



## Описание Вернона:

Harry s'assit entre Dudley et l'oncle Vernon, un *homme grand et massif* quasiment *dépourvu de cou* mais *doté d'une abondante moustache*.

*homme grand et massif* - огромный

*quasiment dépourvu de cou* - шеи не видно

*doté d'une abondante moustache* - густые усы



## Описание Петунии:

La tante Pétunia, une *femme maigre* au *visage chevalin*, se leva d'un bond et alla regarder par la fenêtre de la cuisine

*femme maigre* - худощавая

*visage chevalin* - лошадиная физиономия



## Описание Сириуса:

Pourtant, comparé à la photo de l'homme *au visage émacié* et à la *tignasse emmêlée* qui lui *tombait sur les épaules*, Harry avait l'impression d'être coiffé avec le plus grand soin.

*visage émacié* - худощавое лицо

*tignasse emmêlée* - взлохмаченные, нечесанные волосы

*tombait sur les épaules* - волосы до плеч

